



**California Department of Education
Assessment Development &
Administration Division**



**California Assessment of Student
Performance and Progress**

**California Spanish Assessment
2018–2019 Technical Report**

Chapter 4 Appendix

**Submitted August 18, 2020
Educational Testing Service**



Contract No. CN150012

Table of Contents

Appendix 4.A: Demographic Summaries 1

List of Tables

Table 4.A.1 Demographic Summary, Grade Three 1
Table 4.A.2 Demographic Summary, Grade Four 3
Table 4.A.3 Demographic Summary, Grade Five 5
Table 4.A.4 Demographic Summary, Grade Six..... 7
Table 4.A.5 Demographic Summary, Grade Seven..... 9
Table 4.A.6 Demographic Summary, Grade Eight..... 11
Table 4.A.7 Demographic Summary, Grade Nine 13
Table 4.A.8 Demographic Summary, Grade Ten..... 15
Table 4.A.9 Demographic Summary, Grade Eleven..... 17
Table 4.A.10 Demographic Summary, Grade Twelve 19
Table 4.A.11 Demographic Summary, High School 21

Appendix 4.A: Demographic Summaries

Notes:

- Data collected for Spanish instruction program types and percentage of daily instruction in Spanish is derived from the student survey as part of the operational assessment.
- Percent of valid scores for individual student demographic groups may not sum to 100 due to rounding.

Table 4.A.1 Demographic Summary, Grade Three

Student Group	Number of Valid Scores	Percent of Valid Scores
All students	9,243	100.00%
Male	4,436	47.99%
Female	4,807	52.01%
American Indian or Alaska Native	13	0.14%
Asian	64	0.69%
Native Hawaiian or Other Pacific Islander	4	0.04%
Filipino	36	0.39%
Hispanic or Latino	8,015	86.71%
Black or African American	175	1.89%
White	739	8.00%
Two or more races	149	1.61%
Unknown	48	0.52%
English only	3,067	33.18%
Initial fluent English proficient (IFEP)	426	4.61%
English learner (EL)	3,873	41.90%
Reclassified fluent English proficient (RFEP)	1,863	20.16%
Ever-ELs (EL or RFEP)	5,736	62.06%
To be determined	13	0.14%
English proficiency unknown	1	0.01%
No special education services	8,665	93.75%
Special education services	578	6.25%
Not economically disadvantaged	2,520	27.26%
Economically disadvantaged	6,723	72.74%
In U.S. schools less than 12 months	375	4.06%
In U.S. schools 12 months or more	8,868	95.94%

Table 4.A.1 (continuation)

Student Group	Number of Valid Scores	Percent of Valid Scores
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Total	8,702	94.15%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—One-Way Immersion Program	488	5.28%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Dual-Language Immersion Program	7,467	80.79%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Developmental Bilingual Program	364	3.94%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Heritage Language or Indigenous Language Program	108	1.17%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—0–25%	184	1.99%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—26–50%	3,158	34.17%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—51–75%	4,146	44.86%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—76–100%	1,214	13.13%

Table 4.A.2 Demographic Summary, Grade Four

Student Group	Number of Valid Scores	Percent of Valid Scores
All students	8,173	100.00%
Male	4,040	49.43%
Female	4,133	50.57%
American Indian or Alaska Native	14	0.17%
Asian	52	0.64%
Native Hawaiian or Other Pacific Islander	4	0.05%
Filipino	42	0.51%
Hispanic or Latino	7,052	86.28%
Black or African American	119	1.46%
White	724	8.86%
Two or more races	123	1.50%
Unknown	43	0.53%
English only	2,581	31.58%
Initial fluent English proficient (IFEP)	416	5.09%
English learner (EL)	3,372	41.26%
Reclassified fluent English proficient (RFEP)	1,784	21.83%
Ever-ELs (EL or RFEP)	5,156	63.09%
To be determined	18	0.22%
English proficiency unknown	2	0.02%
No special education services	7,660	93.72%
Special education services	513	6.28%
Not economically disadvantaged	2,379	29.11%
Economically disadvantaged	5,794	70.89%
In U.S. schools less than 12 months	399	4.88%
In U.S. schools 12 months or more	7,774	95.12%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Total	7,715	94.40%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—One-Way Immersion Program	263	3.22%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Dual-Language Immersion Program	6,799	83.19%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Developmental Bilingual Program	248	3.03%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Heritage Language or Indigenous Language Program	86	1.05%

Table 4.A.2 (*continuation*)

Student Group	Number of Valid Scores	Percent of Valid Scores
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—0–25%	275	3.36%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—26–50%	3,975	48.64%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—51–75%	2,839	34.74%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—76–100%	625	7.65%

Table 4.A.3 Demographic Summary, Grade Five

Student Group	Number of Valid Scores	Percent of Valid Scores
All students	6,868	100.00%
Male	3,290	47.90%
Female	3,578	52.10%
American Indian or Alaska Native	9	0.13%
Asian	56	0.82%
Native Hawaiian or Other Pacific Islander	9	0.13%
Filipino	49	0.71%
Hispanic or Latino	5,883	85.66%
Black or African American	128	1.86%
White	607	8.84%
Two or more races	96	1.40%
Unknown	31	0.45%
English only	2,215	32.25%
Initial fluent English proficient (IFEP)	295	4.30%
English learner (EL)	2,286	33.28%
Reclassified fluent English proficient (RFEP)	2,058	29.97%
Ever-ELs (EL or RFEP)	4,344	63.25%
To be determined	12	0.17%
English proficiency unknown	2	0.03%
No special education services	6,431	93.64%
Special education services	437	6.36%
Not economically disadvantaged	2,008	29.24%
Economically disadvantaged	4,860	70.76%
In U.S. schools less than 12 months	343	4.99%
In U.S. schools 12 months or more	6,525	95.01%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Total	6,525	95.01%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—One-Way Immersion Program	228	3.32%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Dual-Language Immersion Program	5,732	83.46%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Developmental Bilingual Program	257	3.74%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Heritage Language or Indigenous Language Program	66	0.96%

Table 4.A.3 (continuation)

Student Group	Number of Valid Scores	Percent of Valid Scores
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—0–25%	267	3.89%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—26–50%	4,083	59.45%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—51–75%	1,633	23.78%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—76–100%	542	7.89%

Table 4.A.4 Demographic Summary, Grade Six

Student Group	Number of Valid Scores	Percent of Valid Scores
All students	4,792	100.00%
Male	2,309	48.18%
Female	2,483	51.82%
American Indian or Alaska Native	4	0.08%
Asian	50	1.04%
Native Hawaiian or Other Pacific Islander	3	0.06%
Filipino	43	0.90%
Hispanic or Latino	4,132	86.23%
Black or African American	69	1.44%
White	409	8.54%
Two or more races	48	1.00%
Unknown	34	0.71%
English only	1,444	30.13%
Initial fluent English proficient (IFEP)	246	5.13%
English learner (EL)	1,320	27.55%
Reclassified fluent English proficient (RFEP)	1,771	36.96%
Ever-ELs (EL or RFEP)	3,091	64.50%
To be determined	10	0.21%
English proficiency unknown	1	0.02%
No special education services	4,513	94.18%
Special education services	279	5.82%
Not economically disadvantaged	1,569	32.74%
Economically disadvantaged	3,223	67.26%
In U.S. schools less than 12 months	331	6.91%
In U.S. schools 12 months or more	4,461	93.09%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Total	4,430	92.45%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—One-Way Immersion Program	93	1.94%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Dual-Language Immersion Program	4,017	83.83%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Developmental Bilingual Program	138	2.88%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Heritage Language or Indigenous Language Program	23	0.48%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Spanish as a Foreign Language Program	29	0.61%

Table 4.A.4 (continuation)

Student Group	Number of Valid Scores	Percent of Valid Scores
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—0–25%	264	5.51%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—26–50%	2,865	59.79%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—51–75%	935	19.51%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—76–100%	365	7.62%

Table 4.A.5 Demographic Summary, Grade Seven

Student Group	Number of Valid Scores	Percent of Valid Scores
All students	3,400	100.00%
Male	1,573	46.26%
Female	1,827	53.74%
American Indian or Alaska Native	9	0.26%
Asian	22	0.65%
Native Hawaiian or Other Pacific Islander	4	0.12%
Filipino	4	0.12%
Hispanic or Latino	2,987	87.85%
Black or African American	36	1.06%
White	285	8.38%
Two or more races	33	0.97%
Unknown	20	0.59%
English only	907	26.68%
Initial fluent English proficient (IFEP)	161	4.74%
English learner (EL)	975	28.68%
Reclassified fluent English proficient (RFEP)	1,341	39.44%
Ever-ELs (EL or RFEP)	2,316	68.12%
To be determined	14	0.41%
English proficiency unknown	2	0.06%
No special education services	3,251	95.62%
Special education services	149	4.38%
Not economically disadvantaged	1,007	29.62%
Economically disadvantaged	2,393	70.38%
In U.S. schools less than 12 months	363	10.68%
In U.S. schools 12 months or more	3,037	89.32%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Total	3,082	90.65%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—One-Way Immersion Program	109	3.21%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Dual-Language Immersion Program	2,687	79.03%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Developmental Bilingual Program	88	2.59%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Heritage Language or Indigenous Language Program	25	0.74%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Spanish as a Foreign Language Program	71	2.09%

Table 4.A.5 (continuation)

Student Group	Number of Valid Scores	Percent of Valid Scores
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—0–25%	406	11.94%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—26–50%	1,782	52.41%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—51–75%	523	15.38%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—76–100%	370	10.88%

Table 4.A.6 Demographic Summary, Grade Eight

Student Group	Number of Valid Scores	Percent of Valid Scores
All students	2,672	100.00%
Male	1,238	46.33%
Female	1,434	53.67%
American Indian or Alaska Native	4	0.15%
Asian	28	1.05%
Native Hawaiian or Other Pacific Islander	1	0.04%
Filipino	6	0.22%
Hispanic or Latino	2,343	87.69%
Black or African American	17	0.64%
White	232	8.68%
Two or more races	31	1.16%
Unknown	10	0.37%
English only	653	24.44%
Initial fluent English proficient (IFEP)	101	3.78%
English learner (EL)	676	25.30%
Reclassified fluent English proficient (RFEP)	1,233	46.15%
Ever-ELs (EL or RFEP)	1,909	71.44%
To be determined	8	0.30%
English proficiency unknown	1	0.04%
No special education services	2,543	95.17%
Special education services	129	4.83%
Not economically disadvantaged	759	28.41%
Economically disadvantaged	1,913	71.59%
In U.S. schools less than 12 months	295	11.04%
In U.S. schools 12 months or more	2,377	88.96%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Total	2,444	91.47%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—One-Way Immersion Program	89	3.33%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Dual-Language Immersion Program	2,060	77.10%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Developmental Bilingual Program	55	2.06%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Heritage Language or Indigenous Language Program	45	1.68%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Spanish as a Foreign Language Program	98	3.67%

Table 4.A.6 (continuation)

Student Group	Number of Valid Scores	Percent of Valid Scores
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—0–25%	496	18.56%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—26–50%	1,329	49.74%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—51–75%	327	12.24%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—76–100%	282	10.55%

Table 4.A.7 Demographic Summary, Grade Nine

Student Group	Number of Valid Scores	Percent of Valid Scores
All students	1,555	100.00%
Male	826	53.12%
Female	729	46.88%
American Indian or Alaska Native	3	0.19%
Asian	4	0.26%
Native Hawaiian or Other Pacific Islander	0	0.00%
Filipino	1	0.06%
Hispanic or Latino	1,441	92.67%
Black or African American	2	0.13%
White	95	6.11%
Two or more races	3	0.19%
Unknown	6	0.39%
English only	116	7.46%
Initial fluent English proficient (IFEP)	33	2.12%
English learner (EL)	1,016	65.34%
Reclassified fluent English proficient (RFEP)	373	23.99%
Ever-ELs (EL or RFEP)	1,389	89.32%
To be determined	14	0.90%
English proficiency unknown	3	0.19%
No special education services	1,527	98.20%
Special education services	28	1.80%
Not economically disadvantaged	390	25.08%
Economically disadvantaged	1,165	74.92%
In U.S. schools less than 12 months	868	55.82%
In U.S. schools 12 months or more	687	44.18%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Total	1,086	69.84%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—One-Way Immersion Program	222	14.28%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Dual-Language Immersion Program	335	21.54%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Developmental Bilingual Program	86	5.53%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Heritage Language or Indigenous Language Program	84	5.40%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Spanish as a Foreign Language Program	203	13.05%

Table 4.A.7 (continuation)

Student Group	Number of Valid Scores	Percent of Valid Scores
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—0–25%	237	15.24%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—26–50%	224	14.41%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—51–75%	248	15.95%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—76–100%	376	24.18%

Table 4.A.8 Demographic Summary, Grade Ten

Student Group	Number of Valid Scores	Percent of Valid Scores
All students	1,009	100.00%
Male	459	45.49%
Female	550	54.51%
American Indian or Alaska Native	1	0.10%
Asian	7	0.69%
Native Hawaiian or Other Pacific Islander	1	0.10%
Filipino	10	0.99%
Hispanic or Latino	872	86.42%
Black or African American	2	0.20%
White	104	10.31%
Two or more races	7	0.69%
Unknown	5	0.50%
English only	191	18.93%
Initial fluent English proficient (IFEP)	31	3.07%
English learner (EL)	218	21.61%
Reclassified fluent English proficient (RFEP)	567	56.19%
Ever-ELs (EL or RFEP)	785	77.80%
To be determined	2	0.20%
English proficiency unknown	0	0.00%
No special education services	979	97.03%
Special education services	30	2.97%
Not economically disadvantaged	237	23.49%
Economically disadvantaged	772	76.51%
In U.S. schools less than 12 months	77	7.63%
In U.S. schools 12 months or more	932	92.37%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Total	858	85.03%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—One-Way Immersion Program	38	3.77%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Dual-Language Immersion Program	163	16.15%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Developmental Bilingual Program	16	1.59%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Heritage Language or Indigenous Language Program	145	14.37%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Spanish as a Foreign Language Program	448	44.40%

Table 4.A.8 (continuation)

Student Group	Number of Valid Scores	Percent of Valid Scores
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—0–25%	370	36.67%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—26–50%	181	17.94%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—51–75%	116	11.50%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—76–100%	191	18.93%

Table 4.A.9 Demographic Summary, Grade Eleven

Student Group	Number of Valid Scores	Percent of Valid Scores
All students	982	100.00%
Male	415	42.26%
Female	567	57.74%
American Indian or Alaska Native	0	0.00%
Asian	19	1.93%
Native Hawaiian or Other Pacific Islander	0	0.00%
Filipino	7	0.71%
Hispanic or Latino	847	86.25%
Black or African American	14	1.43%
White	86	8.76%
Two or more races	8	0.81%
Unknown	1	0.10%
English only	215	21.89%
Initial fluent English proficient (IFEP)	35	3.56%
English learner (EL)	155	15.78%
Reclassified fluent English proficient (RFEP)	576	58.66%
Ever-ELs (EL or RFEP)	731	74.44%
To be determined	1	0.10%
English proficiency unknown	0	0.00%
No special education services	933	95.01%
Special education services	49	4.99%
Not economically disadvantaged	245	24.95%
Economically disadvantaged	737	75.05%
In U.S. schools less than 12 months	39	3.97%
In U.S. schools 12 months or more	943	96.03%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Total	877	89.31%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—One-Way Immersion Program	22	2.24%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Dual-Language Immersion Program	74	7.54%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Developmental Bilingual Program	12	1.22%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Heritage Language or Indigenous Language Program	165	16.80%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Spanish as a Foreign Language Program	578	58.86%

Table 4.A.9 (continuation)

Student Group	Number of Valid Scores	Percent of Valid Scores
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—0–25%	448	45.62%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—26–50%	131	13.34%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—51–75%	105	10.69%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—76–100%	193	19.65%

Table 4.A.10 Demographic Summary, Grade Twelve

Student Group	Number of Valid Scores	Percent of Valid Scores
All students	376	100.00%
Male	149	39.63%
Female	227	60.37%
American Indian or Alaska Native	1	0.27%
Asian	4	1.06%
Native Hawaiian or Other Pacific Islander	1	0.27%
Filipino	0	0.00%
Hispanic or Latino	332	88.30%
Black or African American	3	0.80%
White	31	8.24%
Two or more races	2	0.53%
Unknown	2	0.53%
English only	76	20.21%
Initial fluent English proficient (IFEP)	16	4.26%
English learner (EL)	54	14.36%
Reclassified fluent English proficient (RFEP)	229	60.90%
Ever-ELs (EL or RFEP)	283	75.27%
To be determined	1	0.27%
English proficiency unknown	0	0.00%
No special education services	360	95.74%
Special education services	16	4.26%
Not economically disadvantaged	81	21.54%
Economically disadvantaged	295	78.46%
In U.S. schools less than 12 months	15	3.99%
In U.S. schools 12 months or more	361	96.01%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Total	287	76.33%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—One-Way Immersion Program	4	1.06%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Dual-Language Immersion Program	19	5.05%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Developmental Bilingual Program	0	0.00%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Heritage Language or Indigenous Language Program	90	23.94%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Spanish as a Foreign Language Program	164	43.62%

Table 4.A.10 (continuation)

Student Group	Number of Valid Scores	Percent of Valid Scores
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—0–25%	146	38.83%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—26–50%	37	9.84%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—51–75%	21	5.59%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—76–100%	83	22.07%

Table 4.A.11 Demographic Summary, High School

Student Group	Number of Valid Scores	Percent of Valid Scores
All students	3,922	100.00%
Male	1,849	47.14%
Female	2,073	52.86%
American Indian or Alaska Native	5	0.13%
Asian	34	0.87%
Native Hawaiian or Other Pacific Islander	2	0.05%
Filipino	18	0.46%
Hispanic or Latino	3,492	89.04%
Black or African American	21	0.54%
White	316	8.06%
Two or more races	20	0.51%
Unknown	14	0.36%
English only	598	15.25%
Initial fluent English proficient (IFEP)	115	2.93%
English learner (EL)	1,443	36.79%
Reclassified fluent English proficient (RFEP)	1,745	44.49%
Ever-ELs (EL or RFEP)	3,188	81.29%
To be determined	18	0.46%
English proficiency unknown	3	0.08%
No special education services	3,799	96.86%
Special education services	123	3.14%
Not economically disadvantaged	953	24.30%
Economically disadvantaged	2,969	75.70%
In U.S. schools less than 12 months	999	25.47%
In U.S. schools 12 months or more	2,923	74.53%
Received Instruction in Spanish in the 2017–18 School Year—Total	3,108	79.25%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—One-Way Immersion Program	286	7.29%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Dual-Language Immersion Program	591	15.07%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Developmental Bilingual Program	114	2.91%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Heritage Language or Indigenous Language Program	484	12.34%
Received Instruction in Spanish in the 2017–2018 School Year—Spanish as a Foreign Language Program	1,393	35.52%

Table 4.A.11 (*continuation*)

Student Group	Number of Valid Scores	Percent of Valid Scores
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—0–25%	1,201	30.62%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—26–50%	573	14.61%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—51–75%	490	12.49%
Percentage of School-Day Instruction Provided in Spanish—76–100%	843	21.49%